



CASYRO

Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Instructions d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de operación
Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bedieningsinstructies

Size L

Size M

Size S



Importer:	Inverkehrbringer:	Importeur:
For Switzerland: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	Für die Schweiz: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	Pour la Suisse: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch
For countries of the EU: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	Für die EU Staaten: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	Pour les pays de l'UE: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch
Importatore:	Importador:	Maahantuoja:
Per la Svizzera: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	Para Suiza: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	Sveitsin osalta: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch
Per i paesi dell'UE: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	Para los países de la UE: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	EU-maiden osalta: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch
Importör:	Importeur:	Read Instruction manual before using the product! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden! Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit! Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto! Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto! Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä! Läs bruksanvisningen innan du använder produkten! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt!
För Schweiz: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	Voor Zwitserland: Inveno AG Bahnhofstrasse 6c CH-6210 Sursee inveno.ch info@inveno.ch	
För EU-länder: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	Voor de EU-landen: Inveno GmbH Peter-Krauseneck-Strasse 16 D-79618 Rheinfelden (Baden) inveno.net info@inveno.ch	

Scan the QR code or visit www.casyro.ch for more information and the latest instruction manual.

Scanne den QR-Code oder besuche www.casyro.ch für mehr Informationen und die aktuellste Bedienungsanleitung.

Scannez le code QR ou visitez le site www.casyro.ch pour obtenir plus d'informations et le dernier guide d'utilisation.

Scannerizzate il codice QR o visitate www.casyro.ch per ulteriori informazioni e l'ultima guida utente.

Escanee el código QR o visite www.casyro.ch para obtener más información y la última guía del usuario.

Skannaa QR-koodi tai käy osoitteessa www.casyro.ch saadaksesi lisätietoja ja uusimmat käyttöohjeet.

Skanna QR-koden eller besök www.casyro.ch för mer information och de senaste bruksanvisningarna.

Scan de QR-code of ga naar www.casyro.ch voor meer informatie en de nieuwste gebruiksaanwijzing.



Contents

ENGLISH

Care and Warning	4
Instructions for the TSA lock	5
Instructions for the usage	6
Wheel change and more info	7

DEUTSCH

Pflege und Warnung	8
Anleitung für das TSA-Schloss	9
Hinweise für die Verwendung	10
Radwechsel und mehr Infos	11

FRANÇAIS

Soins et avertissement	12
Instructions pour la serrure TSA	13
Instructions d'utilisation	14
Changement de roue et plus d'infos	15

ITALIANO

Cura e avvertimento	16
Istruzioni per il lucchetto TSA	17
Istruzioni per l'uso della valigetta	18
Cambio ruota e ulteriori informazioni	19

ESPAÑOL

Cuidado y advertencia	20
Instrucciones para el candado TSA	21
Instrucciones de uso del maletín	22
Cambio de ruedas y más info	23

SUOMALAINEN

Hoito ja varoitukset	24
Ohjeet TSA-lukkoa varten	25
Käyttöohjeet	26
Pyöränvaihto ja lisätietoja	27

SVENSKA

Försiktighetsåtgärder och varningar	28
Instruktioner för TSA-låset	29
Instruktioner för användning	30
Hjälbyte och mer information	31

NEDERLANDS

Verzorging en waarschuwing	32
Instructies voor het TSA slot	33
Gebruiksaanwijzing	34
Wiel vervangen en meer info	35

DAILY CARE

- Wipe with a dry and soft cloth.
- If it becomes wet, allow it to dry at room temperature.

CLEANING TIPS

- To clean oil stains, soak a dry towel in mild detergent, wring the towel dry, then wipe and remove the stains.
- Do not use solvent alcohol, thinner or benzene.
- Do not soak in water.
- Exfoliation and deterioration may happen depending on the usage and ageing.

STORAGE

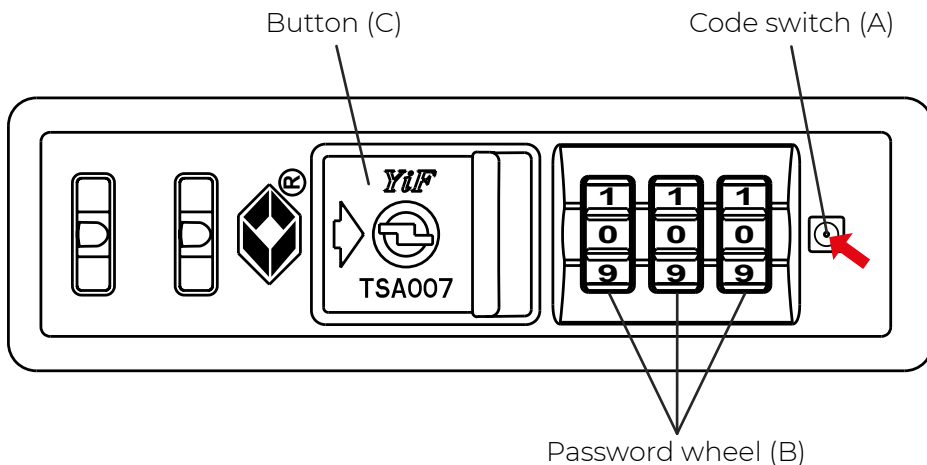
- Store in a cool and dry place.
- For long time storage, keep the product empty.
- Refrain from leaving the product in a car for extended period of time as temperature may rise and damage the product.
- Avoid long exposure of direct sunlight or electric light as colour deterioration may happen.

WARNING

- Do not step or sit on the luggage.
- Avoid using wheeled products on stairs or uneven surface.
- When zipping and unzipping, be careful with fingers or other objects to ensure not to get caught in zipper.
- Avoid keeping heavy objects or excessive stuffing.
- Do not put the product close to fire.
- Be careful when storing fragile items.
- Do not attach adhesive tapes or stickers.
- Be careful with sharp objects that may damage the product.
- Please do not store cash or valuables in the suitcase.
- Do not have the suitcase stand on its roller wheels on an unstable place, in case it might fall over and thus cause an accident.

Instructions for the TSA lock

EN



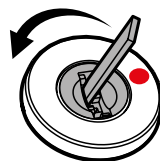
The default password of this lock is 0-0-0. Its user is recommended to reset the password. The specific steps are as follows:

1. Turn the dials (B) to the original combination 0-0-0.
2. Push the code switch (A) with a pen (or other tool) until a tick is heard.
3. Set your own combination by turning the dials (B).
4. Push the button (C) in the direction as indicated by the arrow until a tick is heard again.

The setting of a personal password is now finished. To reset the password, please repeat steps 1 to 4 according to this method.

Important: If the user forgets the password, the password cannot be reset and the coded lock cannot be opened. The suitcase then cannot be normally opened. So please be sure to remember the password.

Warning: If the cylinder is opened, please lock it again by turning it in the direction of the arrow to the red dot position (use any tool that fits in the cylinder).



Instructions for the usage

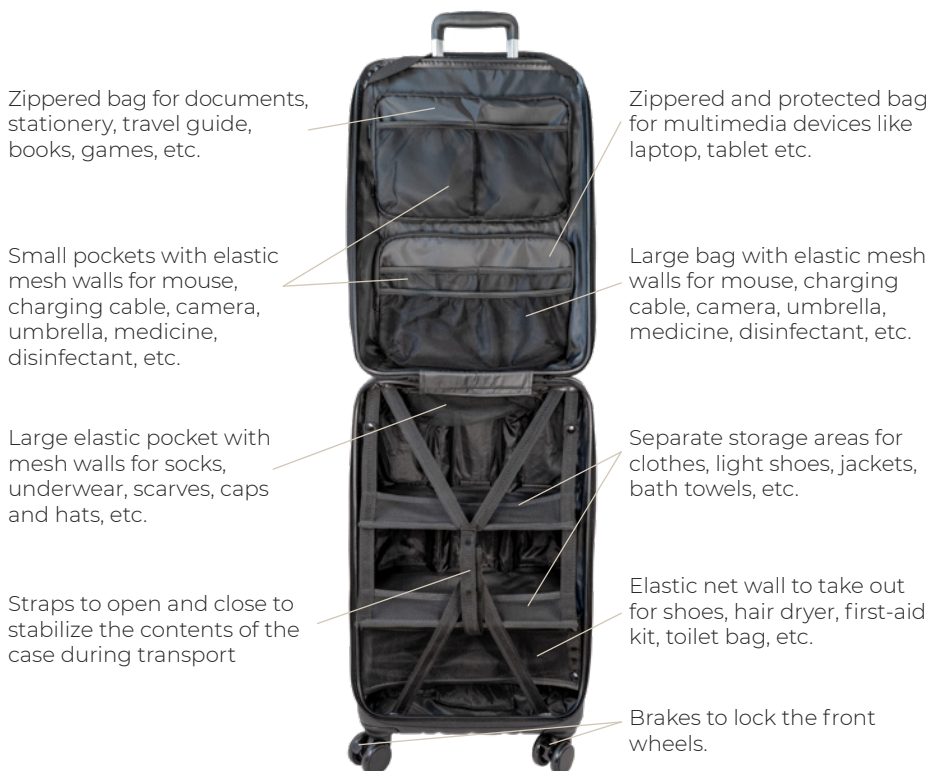
SET UP SUITCASE

To set up the case correctly, follow the instructions:

1. Place the case on its wheels.
2. Pull the handle completely upwards.
3. Open the zipper of the suitcase completely and fold the lid upwards.
4. Secure the lid to the grab handle with the elastic band.
5. Position the suitcase with its back to a wall to prevent the suitcase from tipping over. Apply the brakes to the wheels of the case.

INTERIOR OF THE SUITCASE

Below you can see an explanation of the interior of the suitcase (Size M):



Wheel change and more info

HOW TO CHANGE THE WHEELS



Place the back of the case on the floor and open it. Remove the flap as shown in the picture and open the zipper located underneath.



Behind the fabric covering you will now find the four screwed wheels. First remove the protective adhesive over the wheel.



Use a screwdriver to remove the four screws.



You can now remove the wheel.



To attach the new wheel, position the new wheel and screw the four screws back on.



Then reattach the protective adhesive over the screws and close the zipper.

DIMENSIONS

Size L (120l)

77.5cm x 50 cm x 30.5cm



Size M (80l)

70.5cm x 42 cm x 28cm



Size S (45l)

55cm x 34 cm x 23cm



TÄGLICHE PFLEGE

- Wischen Sie den Koffer mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
- Wenn der Koffer nass wird, lassen Sie ihn bei Raumtemperatur trocknen.

REINIGUNGSHINWEISE

- Zum Reinigen von Ölflecken tränken Sie ein trockenes Handtuch in mildem Reinigungsmittel, wringen das Handtuch aus und wischen Sie den Koffer ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Verdünner oder Benzol.
- Nicht in Wasser einweichen.
- Je nach Gebrauch und Alterung kann es zu Ablagerungen und Verschlechterungen kommen.

LAGERUNG

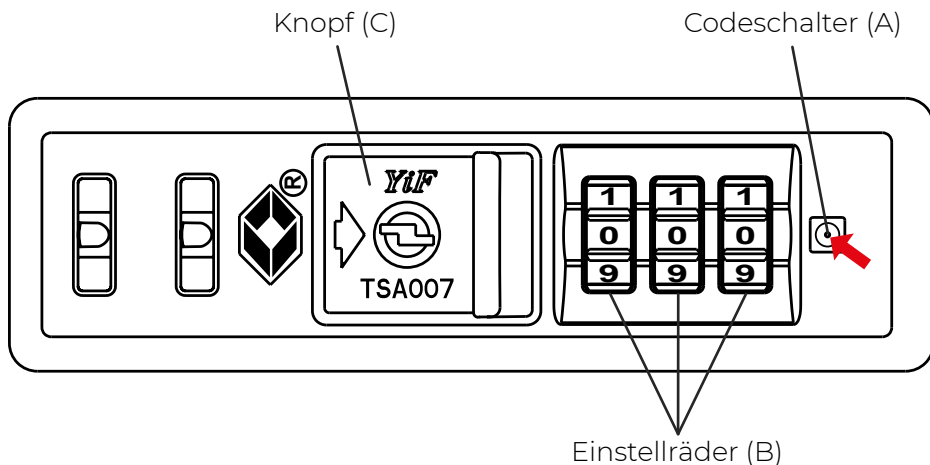
- An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Bei längerer Lagerung das Produkt leer aufbewahren.
- Lassen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum im Auto liegen, da die Temperatur ansteigen und das Produkt beschädigen kann.
- Vermeiden Sie es, das Produkt längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder elektrischem Licht auszusetzen, da dies zu Farbveränderungen führen kann.

WARNUNG

- Treten oder setzen Sie sich nicht auf das Gepäck.
- Vermeiden Sie es, Produkte auf Rädern auf Treppen oder unebenen Flächen zu benutzen.
- Seien Sie beim Öffnen und Schließen des Reißverschlusses vorsichtig mit den Fingern oder anderen Gegenständen, um sicherzustellen, dass sie sich nicht im Reißverschluss verfangen.
- Vermeiden Sie die Aufbewahrung schwerer Gegenstände oder übermäßiger Füllung.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Feuer.
- Seien Sie vorsichtig bei der Aufbewahrung zerbrechlicher Gegenstände.
- Bringen Sie keine Klebestreifen oder Aufkleber an.
- Seien Sie vorsichtig mit scharfen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten.
- Bitte bewahren Sie kein Bargeld oder Wertsachen im Koffer auf.
- Stellen Sie den Koffer nicht auf seinen Rollen an einem instabilen Ort ab, da er sonst umfallen und einen Unfall verursachen könnte.

Anleitung für das TSA-Schloss

DE



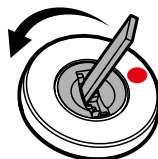
Das Standardpasswort dieses Schlosses lautet 0-0-0. Es wird dem Benutzer empfohlen, das Passwort zurückzusetzen. Die einzelnen Schritte sind wie folgt:

1. Drehen Sie die Einstellräder (B) auf die ursprüngliche Kombination 0-0-0.
2. Drücken Sie den Codeschalter (A) mit einem Stift (oder einem anderen Werkzeug), bis ein Ticken zu hören ist.
3. Stellen Sie Ihre eigene Kombination ein, indem Sie die Einstellräder (B) drehen.
4. Drücken Sie den Knopf (C) in Pfeilrichtung, bis wieder ein Ticken zu hören ist.

Das Einstellen eines persönlichen Passworts ist nun abgeschlossen. Um das Passwort zurückzusetzen, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 bis 4 nach dieser Methode.

Wichtig: Wenn der Benutzer das Passwort vergisst, kann das Passwort nicht zurückgesetzt werden und das Schloss lässt sich nicht öffnen. Der Koffer kann dann nicht normal geöffnet werden. Bitte merken Sie sich daher das Passwort gut.

Achtung! Wenn der Zylinder geöffnet wurde, verriegeln Sie ihn bitte wieder, indem Sie ihn in Pfeilrichtung in die Position des roten Punktes drehen (verwenden Sie ein beliebiges Werkzeug, das in den Zylinder passt).



KOFFER AUFSTELLEN

Um den Koffer korrekt aufzustellen, folgen Sie den Hinweisen:

1. Stellen Sie den Koffer auf seine Räder.
2. Ziehen Sie den Haltegriff vollständig nach oben.
3. Öffnen Sie den Reissverschluss des Koffers vollständig und klappen Sie den Deckel nach oben.
4. Befestigen Sie den Deckel mit dem Gummizug am Haltegriff.
5. Positionieren Sie den Koffer mit dem Rücken zu einer Wand, damit der Koffer nicht umkippen kann. Bremsen Sie die Räder des Koffers an.

INNENLEBEN DES KOFFERS

Nachfolgend sehen Sie eine Erklärung des Innenlebens des Koffers (Grösse M):



SO WECHSELN SIE EIN RAD



Legen Sie den Koffer mit der Rückseite auf den Boden und öffnen Sie ihn. Entfernen Sie die Lasche wie im Bild und öffnen Sie den sich darunter befindenden Reissverschluss.



Hinter der Stoffverkleidung finden Sie nun die vier angeschraubten Räder. Entfernen Sie zuerst den Schutzkleber über dem Rad.



Entfernen Sie nun mit einem Schraubenzieher die vier Schrauben.



Sie können nun das Rad abnehmen.



Um das neue Rad anzubringen, positionieren Sie das neue Rad und schrauben Sie die vier Schrauben wieder an.



Befestigen Sie dann den Schutzkleber wieder über den Schrauben, und schliessen Sie den Reissverschluss.

DIMENSIONEN

Grösse L (120l)

77.5cm x 50cm x 30.5cm



Grösse M (80l)

70.5cm x 42cm x 28cm



Grösse S (45l)

55cm x 34cm x 23cm



SOINS QUOTIDIENS

- Essuyez le boîtier avec un chiffon sec et doux.
- Si l'étui est mouillé, laissez-le sécher à température ambiante.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Pour nettoyer les taches d'huile, trempez une serviette sèche dans un détergent doux, essorez la serviette et essuyez le boîtier.
- N'utilisez pas de solvants tels que l'alcool, le diluant ou le benzène.
- Ne pas faire tremper dans l'eau.
- Selon l'utilisation et le vieillissement, des dépôts et des détériorations peuvent se produire.

STOCKAGE

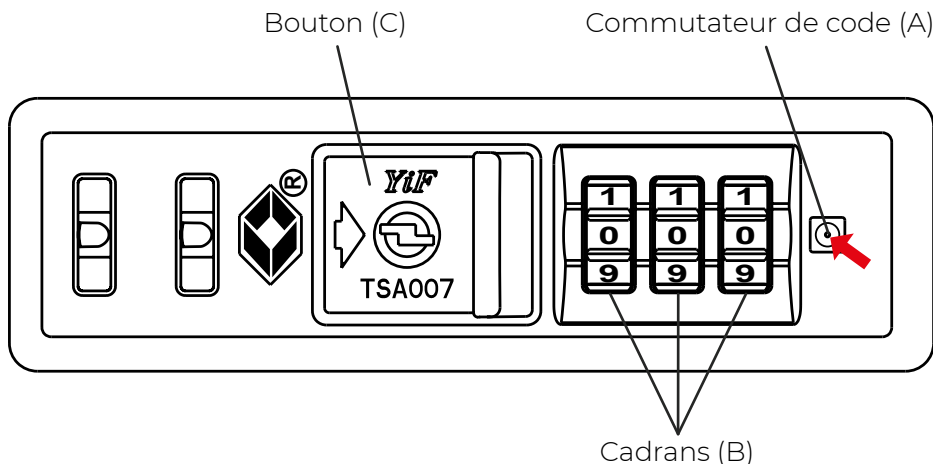
- Conserver dans un endroit frais et sec.
- En cas de stockage prolongé, conservez le produit vide.
- Ne laissez pas le produit dans la voiture pendant une longue période de temps car la température peut augmenter et endommager le produit.
- Évitez d'exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la lumière électrique pendant de longues périodes, car cela pourrait entraîner des changements de couleur.

AVERTISSEMENT

- Ne marchez pas et ne vous asseyez pas sur les bagages.
- Évitez d'utiliser des produits à roulettes sur des escaliers ou des surfaces inégales.
- Lors de l'utilisation de la fermeture éclair, faites attention à vos doigts ou à tout autre objet qui pourraient se prendre dans celle-ci.
- Évitez d'entreposer des objets lourds ou une charge excessive.
- Ne pas placer le produit à proximité d'un feu.
- Faites attention lorsque vous stockez des objets fragiles.
- Ne pas appliquer de bandes adhésives ou d'autocollants.
- Faites attention aux objets pointus qui pourraient endommager le produit.
- Veuillez ne pas conserver d'argent liquide ou d'objets de valeur dans la valise.
- Ne placez pas la valise sur ses roues dans un endroit instable, sinon elle pourrait tomber et provoquer un accident.

Instructions pour la serrure TSA

FR



Le mot de passe par défaut de cette serrure est 0-0-0. Il est recommandé à l'utilisateur de réinitialiser le mot de passe. Les étapes spécifiques sont les suivantes :

1. Tournez les cadrans (B) sur la combinaison d'origine 0-0-0.
2. Appuyez sur le commutateur de code (A) à l'aide d'un stylo (ou d'un autre outil) jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
3. Réglez votre propre combinaison en tournant les cadrans (B).
4. Appuyez sur le bouton (C) dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez à nouveau un clic.

Le réglage du mot de passe personnel est maintenant terminé. Pour réinitialiser le mot de passe, répétez les étapes 1 à 4 en suivant cette méthode.

Important : si l'utilisateur oublie le mot de passe, celui-ci ne peut pas être réinitialisé et la serrure codée ne peut pas être ouverte. La valise ne pourra pas être ouverte normalement. Veillez donc à ne pas oublier le mot de passe.

Avertissement : Si le cylindre est ouvert, veuillez le verrouiller à nouveau en le tournant dans le sens de la flèche jusqu'à la position du point rouge (utilisez n'importe quel outil qui s'insère dans le cylindre).



PRÉPARER LA VALISE

Pour installer correctement le boîtier, suivez les instructions suivantes :

1. Placez la valise sur ses roues.
2. Tirez la poignée complètement vers le haut.
3. Ouvrez complètement la fermeture éclair de la valise et déployez le couvercle vers le haut.
4. Fixez le couvercle à la poignée à l'aide de l'élastique.
5. Placez la valise dos au mur afin qu'elle ne puisse pas se renverser. Freinez les roues de la valise.

INTÉRIEUR DE LA VALISE

Vous trouverez ci-dessous une explication du fonctionnement de la valise (Taille M) :



Changement de roue et plus d'infos

FR

COMMENT CHANGER UNE ROUE



Posez le dos de la valise sur le sol et ouvrez-la. Retirez la languette comme sur l'image et ouvrez la fermeture éclair qui se trouve en dessous.



Derrière le revêtement en tissu, vous trouverez maintenant les quatre roues vissées. Retirez d'abord l'adhésif de protection sur la roue.



Retirez les quatre vis à l'aide d'un tournevis.



Vous pouvez maintenant retirer la roue.



Pour monter la nouvelle roue, positionnez la nouvelle roue et revissez les quatre vis.



Remettez ensuite l'autocollant de protection sur les vis et fermez la fermeture éclair.

DIMENSIONS

Taille L (120 l)

77.5cm x 50 cm x 30.5cm



Taille M (80 l)

70.5cm x 42 cm x 28cm



Taille S (45 l)

55cm x 34 cm x 23cm



CURA QUOTIDIANA

- Pulire la custodia con un panno asciutto e morbido.
- Se la custodia si bagna, lasciatela asciugare a temperatura ambiente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Per pulire le macchie d'olio, immergere un asciugamano asciutto in un detergente delicato, strizzare l'asciugamano e pulire la valigia.
- Non usare solventi come alcool, diluente o benzene.
- Non immergere in acqua.
- A seconda dell'uso e dell'invecchiamento, depositi e può verificarsi un deterioramento.

STOCCAGGIO

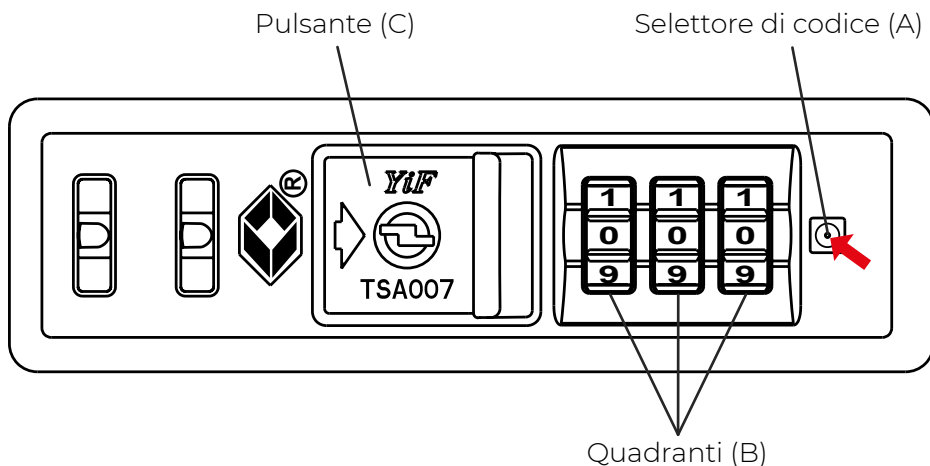
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- In caso di stoccaggio prolungato, conservare il prodotto vuoto.
- Non lasciare il prodotto nell'auto per un lungo periodo di tempo perché la temperatura potrebbe aumentare e danneggiare il prodotto.
- Evitare di esporre il prodotto alla luce diretta del sole o alla luce elettrica per lunghi periodi di tempo, poiché ciò potrebbe causare cambiamenti di colore.

ATTENZIONE

- Non calpestare o sedersi sui bagagli.
- Evitare l'uso di prodotti su ruote su scale o superfici irregolari.
- Quando si apre e si chiude la cerniera, fare attenzione alle dita o ad altri oggetti per evitare che restino impigliati nella cerniera.
- Evitare di riporre oggetti pesanti o eccessivi ripieno.
- Non posizionare il prodotto vicino al fuoco.
- Fate attenzione quando conservate oggetti fragili.
- Non applicare strisce adesive o adesivi.
- Fate attenzione agli oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Si prega di non tenere contanti o oggetti di valore nella valigia.
- Non mettere la valigia sulle ruote in un luogo instabile, altrimenti potrebbe cadere e causare un incidente.

Istruzioni per il lucchetto TSA

IT



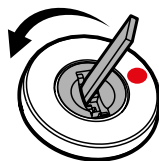
La password predefinita di questa serratura è 0-0-0. Si raccomanda all'utente di reimpostare la password. I passaggi specifici sono i seguenti:

1. Ruotare i quadranti (B) sulla combinazione originale 0-0-0.
2. Premere il selettore di codice (A) con una penna (o un altro strumento) finché non si sente un ticchettio.
3. Impostare la propria combinazione ruotando i quadranti (B).
4. Premere il pulsante (C) nella direzione indicata dalla freccia finché non si sente un ticchettio.

L'impostazione di una password personale è terminata. Per reimpostare la password, ripetere i passaggi da 1 a 4 secondo questo metodo.

Importante: se l'utente dimentica la password, questa non può essere reimpostata e la serratura codificata non può essere aperta. La valigia non può quindi essere aperta normalmente. Si prega quindi di ricordare la password.

Attenzione: Se il cilindro viene aperto, bloccarlo nuovamente ruotandolo in direzione della freccia fino alla posizione del punto rosso (utilizzare un qualsiasi utensile che entri nel cilindro).



Istruzioni per l'uso della valigetta

PREPARARE LA VALIGIA

Per impostare correttamente la valigia, seguite le istruzioni:

1. Posizionare la valigia sulle sue ruote.
2. Tirare la maniglia completamente verso l'alto.
3. Aprire completamente la cerniera della valigia e piegare il coperchio verso l'alto.
4. Fissare il coperchio alla maniglia con l'elastico.
5. Posizionate la valigia con il dorso verso una parete in modo che la valigia non possa ribaltarsi. Applicare i freni alle ruote della valigia.

INTERNO DELLA VALIGIA

Qui sotto potete vedere una spiegazione del funzionamento interno del caso (Taglia M):



COME CAMBIARE LE RUOTE



Appoggiare il retro della custodia sul pavimento e aprirla. Rimuovere la linguetta come mostrato nella foto e aprire la cerniera sottostante.



Dietro il rivestimento in tessuto si trovano le quattro ruote avvitare. Rimuovere innanzitutto l'adesivo protettivo sulla ruota.



Rimuovere le quattro viti con un cacciavite.



Ora è possibile rimuovere la ruota.



Per montare la nuova ruota, posizionarla e riavvitare le quattro viti.



Quindi riapplicare l'adesivo protettivo sulle viti e chiudere la cerniera.

DIMENSIONI

Taglia L (120 l)

77.5 cm x 50 cm x 30.5 cm



Taglia M (80 l)

70.5 cm x 42 cm x 28 cm



Taglia S (45 l)

55 cm x 34 cm x 23 cm



CUIDADO DIARIO

- Limpie la funda con un paño seco y suave.
- Si la caja se moja, déjala secar a temperatura ambiente.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Para limpiar las manchas de aceite, empapa una toalla seca con un detergente suave, escurra la toalla y limpie la caja.
- No utilice disolventes como alcohol, diluyente o benceno.
- No remojar en agua.
- Dependiendo del uso y del envejecimiento, los depósitos y puede producirse un deterioro.

ALMACENAMIENTO

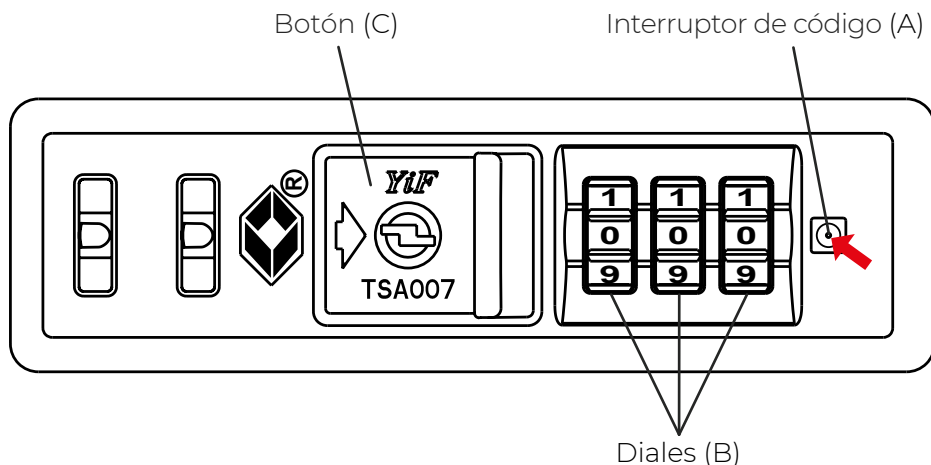
- Almacenar en un lugar fresco y seco.
- En caso de almacenamiento prolongado, almacenar el producto vacío.
- No deje el producto en el coche durante mucho tiempo, ya que el ya que la temperatura puede aumentar y dañar el producto.
- Evite exponer el producto a la luz solar directa o a la luz eléctrica durante mucho tiempo, ya que puede provocar cambios de color.

ADVERTENCIA

- No pise ni se siente sobre el equipaje.
- Evite utilizar productos con ruedas en escaleras o superficies irregulares.
- Al abrir y cerrar la cremallera, tenga cuidado con los dedos u otros objetos para que no queden atrapados en ella.
- Evite almacenar objetos pesados o excesivos un relleno excesivo.
- No coloque el producto cerca del fuego.
- Tenga cuidado al guardar objetos frágiles.
- No aplique tiras adhesivas ni pegatinas.
- Tenga cuidado con los objetos afilados que puedan dañar el producto.
- No guarde dinero en efectivo ni objetos de valor en su maleta.
- No coloque la maleta sobre sus ruedas en un lugar inestable, ya que podría caerse y provocar un accidente.

Instrucciones para el candado TSA

ES



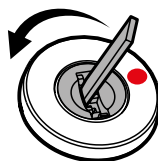
La contraseña por defecto de esta cerradura es 0-0-0. Se recomienda a su usuario que restablezca la contraseña. Los pasos específicos son los siguientes:

1. Gire los dials (B) hasta la combinación original 0-0-0.
2. Pulse el interruptor de código (A) con un bolígrafo (u otra herramienta) hasta que se oiga un tic.
3. Ajuste su propia combinación girando los dials (B).
4. Pulse el botón (C) en la dirección indicada por la flecha hasta que vuelva a oírse un tic.

La configuración de una contraseña personal ha finalizado. Para restablecer la contraseña, repita los pasos 1 a 4 según este método.

Importante: Si el usuario olvida la contraseña, ésta no podrá restablecerse y la cerradura codificada no podrá abrirse. Por lo tanto, la maleta no podrá abrirse normalmente. Por lo tanto, asegúrese de recordar la contraseña.

Advertencia: Si se abre el cilindro, vuelva a cerrarlo girándolo en el sentido de la flecha hasta la posición del punto rojo (utilice cualquier herramienta que quepa en el cilindro).



Instrucciones de uso del maletín

PREPARAR LA MALETA

Para montar la maleta correctamente, siga las instrucciones:

1. Coloque la maleta sobre sus ruedas.
2. Tire del asa completamente hacia arriba.
3. Abra completamente la cremallera de la maleta y doble la tapa hacia arriba.
4. Fije la tapa al asa de sujeción con la banda elástica.
5. Coloque la maleta de espaldas a la pared para que no pueda volcarse. Aplique los frenos a las ruedas de la maleta.

INTERIOR DE LA MALETA

A continuación puede ver una explicación del funcionamiento interno del caso (Tallas M):



Cambio de ruedas y más info

ES

CÓMO CAMBIAR LAS RUEDAS



Coloque la parte posterior de la maleta en el suelo y ábrala. Retire la solapa como se muestra en la imagen y abra la cremallera situada debajo.



Detrás del revestimiento de tela encontrará ahora las cuatro ruedas atornilladas. Retire primero el adhesivo protector sobre la rueda.



Retire los cuatro tornillos con un destornillador.



Ahora puede retirar la rueda.



Para colocar la nueva rueda, colóquela y vuelva a atornillar los cuatro tornillos.



A continuación, vuelva a colocar el adhesivo protector sobre los tornillos y cierre la cremallera.

DIMENSIONES

Tallas L (120 l)

77.5 cm x 50 cm x 30.5 cm



Tallas M (80 l)

70.5 cm x 42 cm x 28 cm



Tallas S (45 l)

55 cm x 34 cm x 23 cm



PÄIVITTÄINEN HOITO

- Pyyhi kotelo pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Jos kotelo kastuu, anna sen kuivua huoneenlämmössä.

PUHDISTUSOHJEET

- Voit puhdistaa öljytahrat liottamalla kuivaa pyyhettä miedossa pesuaineessa, vääntämällä pyyhkeen ja pyyhkimällä kotelon.
- Älä käytä liuottimia, kuten alkoholia, ohennetta tai bentseeniä.
- Älä liota vedessä.
- Käytöstä ja ikääntymisestä riippuen voi esiintyä kerrostumia ja huononemista.

VARASTOINTI

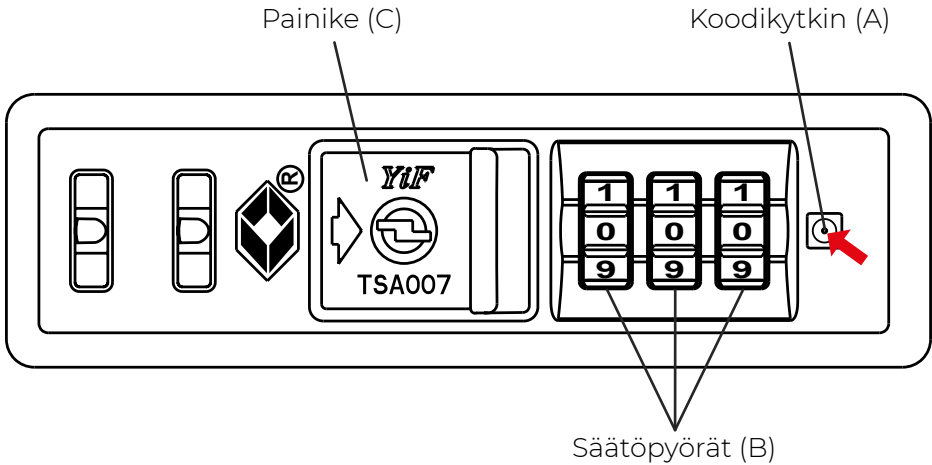
- Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jos tuotetta säilytetään pidempään, pidä se tyhjänä.
- Älä jätä tuotetta autoon pitkäksi aikaa, sillä lämpötila voi nousta ja vahingoittaa tuotetta.
- Vältä tuotteen altistamista suoralle auringonvalolle tai sähkövalolle pitkäksi aikaa, sillä se voi aiheuttaa värimuutoksia.

VAROITUS

- Älä astu tai istu matkatavaroiden päälle.
- Vältä pyörillä varustettujen tuotteiden käyttöä portaissa tai epätasaisilla pinnoilla.
- Ole varovainen avatessasi ja sulkiessasi vetoketjua sormillasi tai muilla esineillä, jotta ne eivät jää kiinni vetoketjuun.
- Vältä raskaiden esineiden tai liiallisen täytön säilyttämistä.
- Älä sijoita tuotetta tulen läheisyyteen.
- Ole varovainen, kun säilytät hauraita esineitä.
- Älä kiinnitä liimanauhoja tai tarroja.
- Ole varovainen terävien esineiden kanssa, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
- Älä säilytä kotelossa käteistä tai arvoesineitä.
- Älä aseta matkalaukkuja pyörillään epävakaaseen paikkaan, sillä se voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuden.

Ohjeet TSA-lukkoa varten

FI



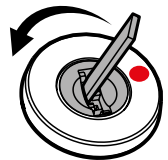
Tämän lukon oletussalasana on 0-0-0-0-0. On suositeltavaa, että käyttäjä nollaa salasan. Yksittäiset vaiheet ovat seuraavat:

1. Käännä valitsimet (B) alkuperäiseen yhdistelmään 0-0-0-0.
2. Paina koodikytkintä (A) kynällä (tai muulla työkalulla), kunnes kuuluu tikittävä ääni.
3. Aseta oma yhdistelmäsi kääntämällä säätökieikkoja (B).
4. Paina nuppia (C) nuolen suuntaan, kunnes kuulet jälleen tikitysäänen.

Henkilökohtaisen salasanan asettaminen on nyt valmis. Jos haluat nollata salasan, toista vaiheet 1-4 tällä menetelmällä.

Tärkeää: Jos käyttäjä unohtaa salasan, salasanaa ei voi nollata eikä lukkoa voi avata. Kotelo ei voi avata normaalisti. Paina siksi salasana hyvin mieleesi.

Varoitus! Jos sylinteri on avattu, lukitse se. se uudelleen kääntämällä sitä nuolen suuntaan kohti punaisen pisteen asentoon (käytä mitä tahansa työkalua, joka mahtuu mitä tahansa sylinteriin sopivaa työkalua).



ASETA TAPPAUS

Jos haluat asentaa kotelon oikein, noudata ohjeita:

1. Aseta kotelo pyörille.
2. Vedä kahva kokonaan ylöspäin.
3. Avaa kotelon vetoketju kokonaan ja taita kansi ylöspäin.
4. Kiinnitä kansi kahvaan kuminauhan avulla.
5. Aseta kotelo selkä seinää vasten, jotta se ei pääse kaatumaan. Kytke jarrut laukun pyöriin.

KOTELON SISÄOSA

Alla näet selityksen kotelon sisäpuolelta (koko M):



PYÖRÄN VAIHTAMINEN



Aseta kotelon takaosa lattialle ja avaa se. Poista läppä kuvan mukaisesti ja avaa sen alla oleva vetoketju.



Löydät nyt neljä pultattua pyörää kangasverhoilun takaa. Poista ensin pyörän päällä oleva suojaliima.



Irrota nyt neljä ruuvia ruuvi-meisselillä.



Voit nyt irrottaa pyörän.



Asenna uusi pyörä paikalleen ja kierrä neljä ruuvia takaisin paikalleen.



Kiinnitä sitten suojaliima uudelleen ruuvien päälle ja sulje vetoketju.

MITAT

Koko L (120 litraa)

77.5 cm x 50 cm x 30.5 cm



Koko M (80 litraa)

70.5 cm x 42 cm x 28 cm



Koko S (45 litraa)

55 cm x 34 cm x 23 cm



DAGLIG VÅRD

- Torka av fodralet med en mjuk, torr trasa.
- Om fodralet blir blött, låt det torka i rumstemperatur.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- För att rengöra oljefläckar, blötlägg en torr handduk i ett mildt rengöringsmedel, vrid ur handduken och torka av höljet.
- Använd inte lösningsmedel som alkohol, thinner eller bensen.
- Blötlägg inte i vatten.
- Beroende på användning och åldrande kan avlagringar och försämring uppstå.

FÖRVARING

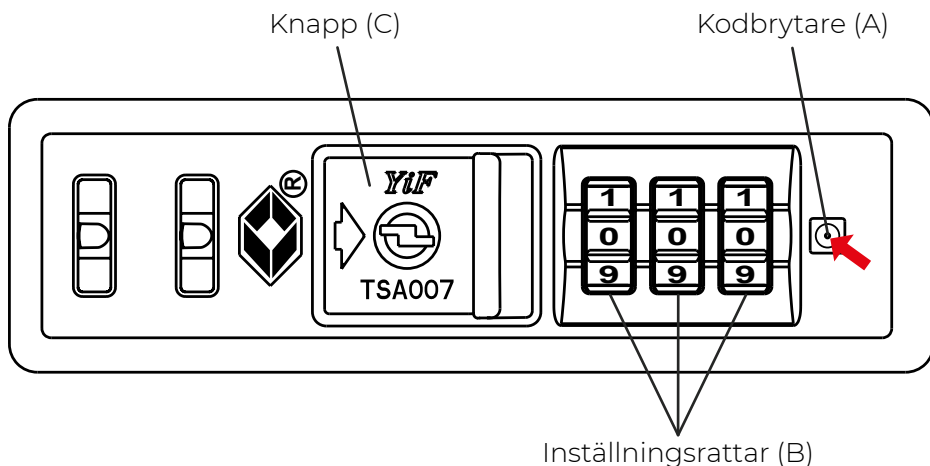
- Förvara på en sval och torr plats.
- Förvara produkten tom om den ska förvaras under längre tid.
- Lämna inte produkten i bilen under en längre tid, eftersom temperaturen kan stiga och skada produkten.
- Undvik att utsätta produkten för direkt solljus eller elektriskt ljus under längre perioder, eftersom detta kan leda till färgförändringar.

VARNING

- Trampa eller sitt inte på bagaget.
- Undvik att använda hjulförsedda produkter i trappor eller på ojämna ytor.
- Var försiktig när du öppnar och stänger blixtlåset med fingrarna eller andra föremål så att de inte fastnar i blixtlåset.
- Undvik att förvara tunga föremål eller överdriven överdriven fyllning.
- Placera inte produkten nära en eldsvåda.
- Var försiktig när du förvarar ömtåliga föremål.
- Applicera inte självhäftande remsor eller klistermärken.
- Var försiktig med vassa föremål som kan skada produkten. kan skada produkten.
- Förvara inte kontanter eller värdesaker i väskan.
- Placera inte väskan på hjulen på en instabil plats, eftersom den då kan välta och orsaka en olycka.

Instruktioner för TSA-låset

SV



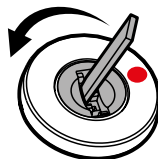
Standardlösenordet för detta lås är 0-0-0-0. Vi rekommenderar att användaren återställer lösenordet. De enskilda stegen är som följer:

1. Vrid rattarna (B) till den ursprungliga kombinationen 0-0-0.
2. Tryck på kodomkopplaren (A) med en penna (eller annat verktyg) tills du hör ett tickande ljud.
3. Ställ in din egen kombination genom att vrida på rattarna (B).
4. Tryck på vredet (C) i pilens riktning tills du hör ett tickande ljud igen.

Inställningen av ett personligt lösenord är nu slutförd. För att återställa lösenordet, upprepa steg 1 till 4 med denna metod.

Viktigt: Om användaren glömmer lösenordet kan lösenordet inte återställas och låset kan inte öppnas. Väskan kan inte öppnas normalt. Memorera därför lösenordet väl.

Försiktighet! Om cylindern har öppnats ska du låsa den igen genom att den igen genom att vrida den i pilens riktning till den röda till den röda punktens läge (använd ett verktyg som passar i cylindern). verktyg som passar in i cylindern).



STÄLL I ORDNING FODRALET

Följ instruktionerna för att ställa in väskan på rätt sätt:

1. Placera väskan på dess hjul.
2. Dra handtaget helt uppåt.
3. Öppna väskans blixtlås helt och vik locket uppåt.
4. Fäst locket i handtaget med hjälp av det elastiska bandet.
5. Placera väskan med ryggen mot en vägg så att den inte kan välta. Dra åt bromsen på väskans hjul.

VÄSKANS INTERIÖR

Nedan ser du en förklaring av fodralets insida (storlek M):



Hjulbyte och mer information

SV

FÖR ATT BYTA HJUL



Placera väskans baksida på golvet och öppna den. Ta bort klaffen som visas på bilden och öppna blixtlåset undertill.



Nu hittar du de fyra fastskruvade hjulen bakom tygpanelen. Ta först bort det skyddande limmet över hjulet.



Ta nu bort de fyra skruvarna med en skruvmejsel.



Nu kan du ta bort hjulet.



För att montera det nya hjulet, placera det nya hjulet och skruva fast de fyra skruvarna igen.



Sätt sedan tillbaka skyddshäftämnet över skruvarna och stäng blixtlåset.

MÅTT OCH DIMENSIONER

Storlek L (120 liter)

77.5cm x 50cm x 30.5cm



Storlek M (80 liter)

70.5cm x 42cm x 28cm



Storlek S (45 liter)

55cm x 34cm x 23cm



DAGELIJKSE VERZORGING

- Veeg de behuizing schoon met een zachte, droge doek.
- Als het hoesje nat is geworden, laat het dan drogen bij kamertemperatuur.

REINIGINGSINSTRUCTIES

- Om olievlekken te verwijderen, dompel je een droge handdoek in een mild reinigingsmiddel, wring je de handdoek uit en veeg je de behuizing schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, thinner of wasbenzine.
- Niet weken in water.
- Afhankelijk van gebruik en veroudering kan er aanslag en verslechtering optreden.

OPSLAG

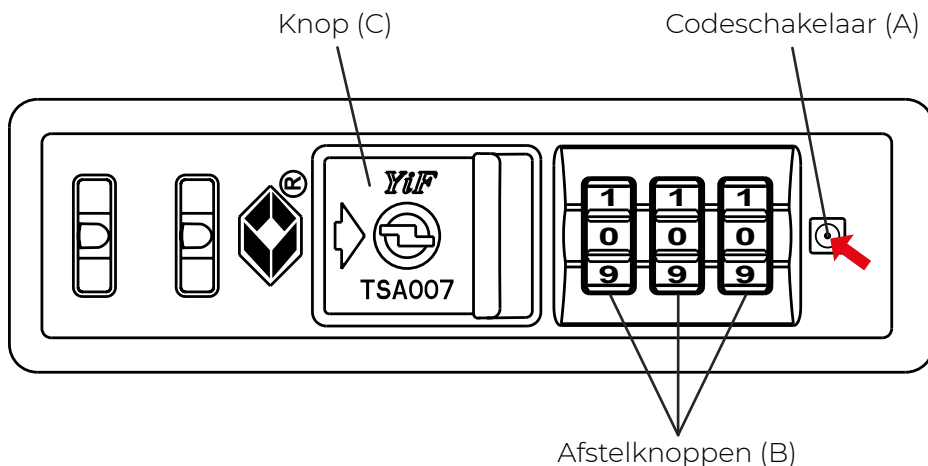
- Koel en droog bewaren.
- Als je het product langere tijd bewaart, bewaar het dan leeg.
- Laat het product niet voor langere tijd in de auto liggen, omdat de temperatuur dan kan oplopen en het product kan beschadigen.
- Vermijd langdurige blootstelling van het product aan direct zonlicht of elektrisch licht, omdat dit kan leiden tot kleurveranderingen.

WAARSCHUWING

- Ga niet op de bagage staan of zitten.
- Vermijd het gebruik van producten op wielen op trappen of oneffen oppervlakken.
- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van de ritssluiting met je vingers of andere voorwerpen om ervoor te zorgen dat ze niet verstrikt raken in de ritssluiting.
- Vermijd het opbergen van zware voorwerpen of overmatige vulling.
- Plaats het product niet in de buurt van vuur.
- Wees voorzichtig bij het opbergen van breekbare voorwerpen.
- Breng geen zelfklevende strips of stickers aan.
- Wees voorzichtig met scherpe voorwerpen die het product kunnen beschadigen.
- Bewaar geen contant geld of waardevolle spullen in de koffer.
- Zet de koffer niet op zijn wielen op een onstabiele plaats, want hij zou kunnen omvallen en een ongeluk kunnen veroorzaken.

Instructies voor het TSA slot

NL



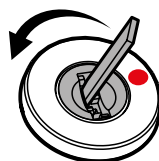
Het standaard wachtwoord voor dit slot is 0-0-0-0. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker het wachtwoord opnieuw instelt. De afzonderlijke stappen zijn als volgt:

1. Draai de draaiknoppen (B) naar de originele combinatie 0-0-0.
2. Druk met een pen (of ander gereedschap) op de codeschakelaar (A) totdat je een tikkend geluid hoort.
3. Stel je eigen combinatie in door aan de draaiknoppen (B) te draaien.
4. Druk de knop (C) in de richting van de pijl totdat je weer een tikkend geluid hoort.

Het instellen van een persoonlijk wachtwoord is nu voltooid. Om het wachtwoord opnieuw in te stellen, herhaalt u stap 1 tot 4 met deze methode.

Belangrijk: Als de gebruiker het wachtwoord vergeet, kan het wachtwoord niet opnieuw worden ingesteld en kan het slot niet worden geopend. De koffer kan niet normaal geopend worden. Onthoud het wachtwoord daarom goed.

Let op! Als de cilinder geopend is, vergrendel hem dan opnieuw door hem in de richting van de pijl naar de positie van de rode stip te draaien (gebruik hiervoor gereedschap dat in de cilinder past).



DE KOFFER OPSTELLEN

Volg de instructies om de koffer correct in te stellen:

1. Plaats de koffer op zijn wielen.
2. Trek het handvat volledig omhoog.
3. Open de rits van de koffer volledig en vouw het deksel omhoog.
4. Bevestig het deksel aan het handvat met de elastische band.
5. Plaats de koffer met de achterkant tegen een muur zodat hij niet kan kantelen. Zet de wielen van de koffer op de rem.

INTERIEUR VAN DE KOFFER

Hieronder zie je een uitleg van de binnenkant van de case (maat M):



Wiel vervangen en meer info

NL

EEN WIEL VERWISSELEN



Leg de achterkant van de koffer op de grond en open hem. Verwijder de flap zoals op de foto en open de rits eronder.



Je vindt nu de vier vastgeschroefde wielen achter de stoffen bekleding. Verwijder eerst de beschermende lijm over het wiel.



Verwijder nu de vier schroeven met een schroevendraaier.



Je kunt nu het wiel verwijderen.



Om het nieuwe wiel te monteren, plaatst u het nieuwe wiel en schroeft u de vier schroeven weer vast.



Breng vervolgens de beschermende lijm weer aan over de schroeven en sluit de rits.

AFMETINGEN

Maat L (120 liter)

77.5cm x 50cm x 30.5cm



Maat M (80 liter)

70.5cm x 42cm x 28cm



Maat S (45 liter)

55cm x 34cm x 23cm

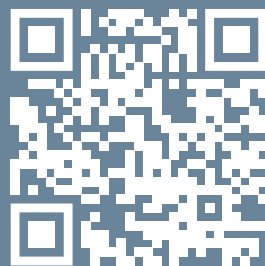


CASYRO

Simplify your travel



SCAN AND
LEARN MORE



SIMPLIFY YOUR TRAVEL

WWW.CASYRO.CH

  [CASYRO.CH](#)